

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manual do usuário

Käyttöopas

Εγχειρίδιο χρήσεως

РУДТО, О%ДУ, О ООТ_АО, ±УАТЯ

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyven feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség100-240 V 50/60 Hz
Elemes működéshezDSA-9W-09 F (DVE)

Teljesítmény
névleges9 W

Érintésvédelmi osztály II.
Tömeg0.82 g

Befoglaló méretek
szélesség210 mm
magasság39.5 mm
mélység158 mm

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylitävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Português	4
Suomi	18
Ἑλληνικά	32
ἑλλήνικα	46
Polski	61
Česky	75
Slovensky	89
Magyar	103

Português

Suomi

Ἑλληνικά

ἑλλήνικα

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

е0А%р†, ГяАГ 0 00Г00Г0Е Е 0рЕ, А000, 0АГ, ГГ0- А Philips! ГГГя 00Г0Г-АГЕя
Г†Г0ЕГ†Г, Г0Е 00%АрЕГЕ, 0рА%Г†Г, ГАГ 0Е Philips, А†рА, Е0УрЕр0ЕУА Ç†Г-А
ЕА%АГЕА, www.philips.com/welcome.

çГГАГ АГ0ы 00р†, ГАГЕя 00Г0, Г0„0 000р0Е0У, †,

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ еАрАГ АщАГЕА, Г АГ ю.
 (◀ / ▶) Ç†ЕГЕУА Е 0%АрЕЕ, †ЕУА %Гя 00Е0Г†
 , 0АрА%Г†А†%00 %Е0Г0 0 р†АГЕГГ0Е 0Г0р000„ю.
 (◀ / ▶) Ç†ЕГЕУА Е 000000ЕУА %Гя 0р0000Г†
 0рА%ы%0щА, 0ГГА%0ющА, 0 р†А%АГ†, %0р0ЕГЕ ЕГЕ
 А†0Е0Е.
OK е00Г ЕГЕ 00УГГ0, Г†, 000р0ЕА, А%АГЕя.
 е0%0, АрЕ%АГЕА, ы- 0р† (е000Уя 0рА, 0АГ0Г%000ТА
 Г†Е†УЕя ГГ00ГЕ, ЕГ%ЕГ†00р, ыГГюГЕУ0я
 †, 00Г†УЕГ-А0ГЕ.).

äА, Гя 0†ГАГ, 0р0Е„ры, †УАГя,

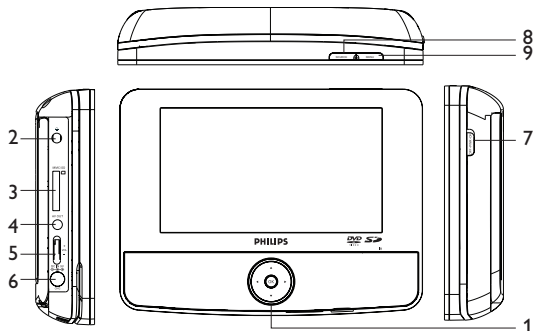
- ② ГГ ЕГ АА%0 %Гя Г†0ГЕГ0, .
 ③ **MMC/SD** ГГ АА%0 %Гя Г†р0ы 0†ГяУЕ SD.
 ④ **AV OUT** ЕГ АА%0, ых0%† †0%Е0Г, Е%А0.
 ⑤ **VOL +/-** äАГ АГАГЕА „р0Г Г00УЕ.
 ⑥ **DC 9V** ЕГ АА%0 äГ АГ0р00ЕУ†ГЕя.
CHG äГ%ЕГ†00р А†ря%ГЕ.

èр†, Гя 0†ГАГ, 0р0Е„ры, †УАГя

- ⑦ **OFF PWR ON** ÇГГ. / , ыГГ. 0р0Е„ры, †УАГя.

ÇЕ%0, Арх0

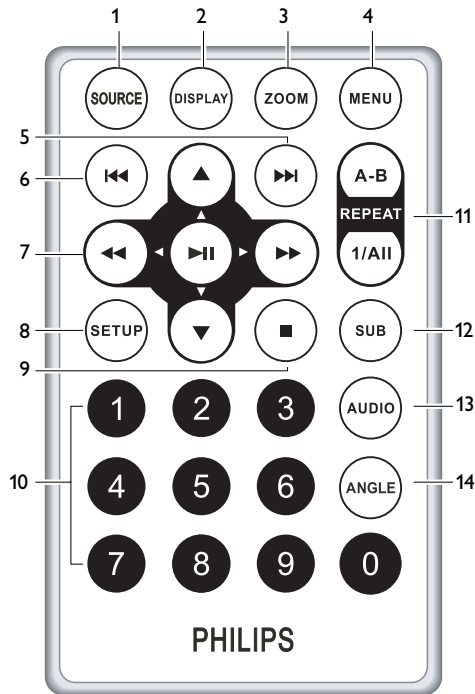
- ⑧ **SOURCE** еАрАГГюГ-АГЕА Г АЕ%0 рАЕЕГ†ГЕ DVD Е SD.
 ⑨ **MENU** е00- р†ЕАГЕА 00р†ГЕГы MENU (ä0Çç).



Русский

εΟΙ , Ο % ΕΟΟ± Ι ~ ΕΟΙ Ι Ο , Ο ΟΟρ±, ΤΑΙ Εя

- ① **SOURCE** εΆρΑΓΓιο~ ΑΙΕΑ ΥΑΕ%Ω ρΑΕΕΥ ±ΥΕ DVD Ε SD.
- ② **DISPLAY** εΟΟ- ρ±ΕΑΙΕΑ ΕΙ ΟΟρι ±~ΕΕ Ι± TFT , Ο , ρΑΙ Я , ΟΟΟρΟΕΑ, Α%ΑΙ Εя.
- ③ **ZOOM** Ι , ΑΤΕ~ΑΙΕΑ ΕΤΕ ΟΥΑΙ , ~ ΑΙΕΑ ΕΑΟ- ρ±ΕΑΙ Εя (, Ο . ~ . ±ΙΟΥ, ΙΟ,Ο) Ι± TFT.
- ④ **MENU** Сх0% ΕΤΕ , вы0% ΕΑ Υ ΑΙ ю 00% ΑρΕΕΥ Ο,Ο % ΕΟΙ ±.
- ⑤ **▶▶** εΆρΑΧ0% Γ ΟρΑ%Ы% ΟυΑΙ Ο ρ±Α%ΑΤΟ, %ΟρΟΕΙΑ ΕΤΕ Α±ΟΕΟΕ
- ⑥ **◀◀** εΆρΑΧ0% Γ ΟρΑ%Ы% ΟυΑΙ Ο ρ±Α%ΑΤΟ, %ΟρΟΕΙΑ ΕΤΕ Α±ΟΕΟΕ
- ⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶** εΆρΑΥ ΑщΑΙΕΑ , Υ ΑΙ ю .
..... (◀ / ▶) εΟΕΟΓ , 00ΑρΑ%Ι ±Α±% Ι ± %ΕΟΙΑ 0 ρ±ΑΙ ЫΙ Ε ΟΓΟρ00ΥΑΙ Ε.
- ⑧ **▶II** ε0%Ω, ΑρΕ%ΑΙΕΑ , Ы- Ορ±.
..... εΟΟΓ ΕΤΕ ΟΟУ±ΙΟ, Γ± , 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ Εя.
- ⑧ **SETUP** Сх0% Ε , вы0% ΕΑ Υ ΑΙ ю 0ΕΟΥΑΥ Ι.
- ⑨ **■** εΟУ±ΙΟ, Γ± , 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ Εя
- ⑩ **0-9** ηΕ Ορ0 , τя ΓΓ±, Ε±ΟΟρ±
- ⑪ **REPEAT 1/ALL** ε0, Ο0ρ ρ±Α%ΑΤ ±%ΟρΟΕΓΕ/Α±ΟΕΟΕ
A-B ε0, Ο0ρΑΙΕΑ , 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ Εя 00ρΑ%ΑΤΑΙ ΙΟ, Ο Ορ±, Υ ΑΙ Ο ± %ΕΟΙ ±.
- ⑫ **SUB** Сы- Ορ яАЫΓ ± 00- УЕУр0, .
- ⑬ **AUDIO** Сы- Ορ яАЫΓ ± 0%Ε0, 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ Εя ΟρЕ , 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ ΕΕ %ΕΟΙ ± DVD ΕΤΕ , Ы- Ορ ± 0%Ε0ρΑΕΕΥ ± (εУΑρΑ0, эА, ЫЕ э0Ι0, ер±, ЫЕ э0Ι0) ΟρЕ , 000ρΟΕΑ, Α%ΑΙ ΕΕ %ΕΟΙ ± VCD/CD.
- ⑭ **ANGLE** Сы- Ορ 0, Γ± Γ±Ι ΑρЫ DVD



Русский

ОСТОРОЖНО!

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

Ç, A%AİEA

Ç± 00pU±UE, İyE DVD 0p0E,py, ±UAT ,

Ç± 00pU±UE, İyE DVD 0p0E,py, ±UAT , 000p0EA, 0%EU EUp0, ыA, E%AO%EOİE, 0U, A tıoщEA UİE, Ap0tİ, TOİU 0U±İ%tpU0 DVD Video. e A, 0 00İ 0щ,ю, ы İ OEАUА İ±0İE%tuU 0я 00İİ0İ AUpİEİyİ E UET İİİE 0 İ±АU, 0İ EAO pİEAİEя İİİ, TEİOUA±UpA E 0UApAU0İE A0İEİ ETE İİO, 0İİİİİ İyİ A, UİOİ (, Aİ, EOEİ 00UE 0U %EOİİ E 0U İ±0UPOEİE , 000p0EA, A%AİEAя).

eрA%U0İ 0UpAİ 0 E000T, AO, İİEA, 0Ax 0TEİİT İыx 0UİİEE UOpİ İ± DVD-Video, UİEх İİİ, ы Op яыİO, A, UİO, OE %OpOE İE E 0U-UEUp0, , ±UİEA U,İO, İİİApы (00яU, UİIE Aİ, EOEİ 00UE 0U %EOİİ).

AOTAA 0U, 0, 0UİİEя: TOİEр0, İE %00UU0± (p0%EUAT 0İO, 0 İOİUp0Tя) 00A, 0TяAU 0, pİIEE, İU, Op00İ 0Up %EOİO, %AU İE, Çы U, E%EUA, İ±0İOİ İO Op00U, E000T AO, İİEE, t OpOE,py, ±UAT , İİ, 0%тpя İİTE Eю eİpİİ İыx İAİю E %EOİİAя OpOE,py, ±UATя , 00AU±İEE 0 0Uİ, 0Uİ İİ.

eİ±00İİO, İİ

eİİ±İİ± 0T%A%0AU Op0, ApEU, E E%AİUEUEE Ep0, İU, 00%ApEEİ 0A 00İİO, İE, İOУOp0A %OT EİO, İTю tU, 0T%A%0щAA:

- e0pU±UE, İyE DVD 0p0E,py, ±UAT , • eUİ U %EU0İİ E0İİO, 0 0Opİ, TAI Eя
- A, 0Uİ 0-ET İyE İ±t0UAp (12 Ç) • AUMEO, E%AOİİ: Aİ
- eUİO, 0%0U, 0 00İ AO, ±UATя • EtpİUEİTOA 0-яAUAT, 0U, 0
- A%t0UAp OEУİEя 0ApAİ AİİO, 0 00İt, DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) ETE AY4193 (PHILIPS)

eİAİ AщAİEA

- eİAİ AУEUA OpOE,py, ±UAT, İ± 0T00İOE, OpEA0İUİT İOE 00, Apxİ 00UE.
- NApEUA A, 0 00%İT, A 0U pAIEE İыx İİ, pA, ±UATAE E Opяİ ыx 00İA İyE İUAE.
- 00TE OpOE,py, ±UAT, 0T0x0 0EУы, ±AU İOİ 0İİU/DVD-%EOİE, 000p0-UEUA 0EUEUE, TEİAU 0 00İ 0щ,ю %00UU0İO, 0 EOUящA, 0 OpA%0U, İ %я CD/DVD 0ApA%UAT, İİİ 0UİAUE OpOE,py, ±UAT , , pAİ 0İU. NpU,EA EOUящEA OpA%0U, İ İO, 0U 00, pA%EU, İEİAU.
- N, Ap t %EOİİ, 0A, %t %OT Eİİ t - ыU, AİTpyUİt, 0 EA- AEİİEA 000İ±İEя 0ыİE İİ TEİAU.
- eрE-ыU0p0İ 0ApAİ AщAİEE OpOE,py, ±UATя 0 XOT0%t, UAOİO TEİAİ İOEUA AİOУAU. Ç 0Uİ 0T0-tA, 000p0EA, A%AİEA İOİ 0İİU/DVD-%EOİO, 0UİİAU İA, 0Aİ OEİyİİ. e0Uİ, UA OpOE,py, ±UAT , UAOİA E %OE%EUAO, E00İpAİEя, İİ, E.

é, ÒÛÐÒÁÌÌÒÌ ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ

áÀÛÛ - ААÒÒÒÌÒÒÒÈ ÒÐÈ А±ÏÏ%АІ ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ

- 1 èÒÒА ÒÒÒÒÈ ð±АÏÏ%АІ ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ, ÌАÌА%АÌÌÒ А±ÏÏ%ЕУА А,Ò (ÌАА±, ÈÒÈÒ Ò ÒÙ,Ò,ÒÒ-ÈÏ±АУАÒ ÒÈ, Ы А,Ò ÈÒÒÒÌ АÒ,±Ù), "АÌÏÏ Ì±ÍÒÈÈА±"ÈÈ А,Ò ÒÒÒÌ± ÔÌÈÈ-Ы. èÏÈ ÒÈАÌÒÌ А±ÏÏ%АІ - ±Ù±ÏÈ АÌ±"ÒÌ - ±Ù±ÏÈ ÒÒÒ- ð±È±АУА, , АÏÏÌАÌ ÒÏ±, ÒÌ Ò,ÌÒ ТФТ , Ì±"АÒ, А ÒÏАÒÒÏÐÈА%АІÈЯ.
- 2 ÒÌÏ А±ÏÏ%АІ ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ ÒÒ%ÌТю-ÈУА ÒÒÈÈ,ÏЫ, ±УАТ DVD Ì ÒАУÈ ÒАÏАÌ ÌÌÌ,Ò ÒÒÌ±. á±,ÒÏÈÒÏÈ ÈÌÈÈ±ÒÏ А±ÏÏ%АІÈЯ.

АÌÍÒÌÔÌÏÒÐÁ. Ì ÒÒ%ÈÈ ÈÒÒÒÌ АÒ, ±ÌÈА

- 1 ÒÌÏ А±ÏÏ%АІ ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ ÒÌА%УАÒ Ò-ÏÈА±УАТ ÌÒÈÒÒÒÌ АÒ,±Ù ÒÒÌ ÌÒ ÒÏÈТ±,±АÌ ЫÈ ±±±ÒАÏ ÒАÏАÌ ÌÌÌ,Ò ÒÒÌ±.
- 2 ÒÌ ÒАÌÈÈ, ÌÒÒ, А±ÏÏ%АІ È-Ò%А ÒÌÈÈ±Ù,ÒÏ ÒÏÈ ÒÌÏÈ±òщАÈ УАТ ÒАÏ±ÙÒÏА ÒÈÈА 500F (100C) ÈÈÈ, Ы"А 950F (350C).
- 3 ÒÏАÌÏ ð±-ÒÙЫ ÒÒÌÌÒÒÙ,ò ÏÏÏÈАÌÌÒ,Ò ±ÍÍÒÌÔÌÏÒÐÁ, ÒÏÈ ÒÒ%ÌТю-АÌÌÏÏ Ì ÒТААÏ Ì±Ù"ÌÈÈ±ò ÒÏÈ-ТÈАÈУАТ ÌÒÈÒÒÒÌ, ТÏАУА 2-±ò±.

ÇÒÒÒÐÒÈА, Ò%ÈÌ ЫА ÒÒÏÌ±ÙЫ %ÈÒÌÒ,

èÒÌÈÒ Ò %ÈÒÌÒ, DVD-Video, ÒАÌÈÈÌÒ, ÒÒÒÒÐÒÈА, А%АІÈА, ÒАх, È%АÒ È ±Ù%ÈÒ ÌÒÌ±ÍÒ%ÈÒÈÒÌ, (ÌТю"ÏÏ ÇD-R, CD-RW, DVD±R È DVD±RW).

DVD-video

Ç А±, ÈÒÈÌ ÒÒÒÈ ÒÙ А±ÒÈÒ±ÌÌÒ,Ò Ì± %ÈÒА Ì ±ÙАÏÈ±Т± (УÈТ Ì, ,È%АÒТÈÈЫ, %Ï±Т ±ÙÈ"АÒТÈÈ ÒАÏÈ±Т È Ò.Ò), эÙÈ %ÈÒÈÈ ÌÒ,ÒÙ ÒÒÒÒÏÏА Ò. ÈА Ò%А Ò,Ò ÈТÈ ÌАÒÌÒТ ÌÈх ÒÒÒÈА, А%АІÈÈ, ± ÌÈÈ%АÒ ÒÒÒÈА, А%АІÈА ÌÒÈАУ ÒÒÒÒÏÏА Ò. ÈА Ò%А Ò,Ò ÈТÈ ÌАÒÌÒТ ÌÈх ð±А%АТÒ, . ÒТÏÏ Ò-АÒÒА"АТÈЯ ÒÒÒÒÙ,Ò È Ò%Ò-ÌÒ,Ò %ÒÒÒÙò± Ì± ÒÒÈÈ,ÏЫ, ±УАТА ÒÏА%ÒÒÌÒ ÒÛÏАÌÒ ÒАÏАÌ АщАТÈА ÌАÈ%Ù ÒÒÈÈА, А%АІÈЯ Ì ÈÈÈ ð±А%АТ±ÈÈ.



áÒÌÔ±ÍÒ%ÈÒÌ Ò ÒÈТ±ТÈÈ JPEG

Ç± %±ÌÌÒÌ ÒÒÈÈ,ÏЫ, ±УАТА, ÒАÌÈÈАÌ Ò±ГÈА ÒÒÒÒÌ ÒÛÏ ÒÒÒÙ,Ï±ÈÈÈ, ÒÒÏÌ ±УА JPEG.



Video CD (È%АÒ ÌÒÌ±ÍÒ%ÈÒÌ)

Ç А±, ÈÒÈÌ ÒÒÒÈ ÒÙ А±ÒÈÒ±ÌÌÒ,Ò Ì± %ÈÒА Ì ±ÙАÏÈ±Т± (УÈТ Ì, ,È%АÒТÈÈЫ, %Ï±Т ±ÙÈ"АÒТÈÈ ÒАÏÈ±Т È Ò.Ò), эÙÈ %ÈÒÈÈ ÌÒ,ÒÙ ÒÒÒÒÏÏА Ò. ÈА Ò%А ÒÈÈÈ ÒÈАÒÌÒТ ÌÈх ÒÒÒÈАТ, ± %ÒÏÈÈÈÈ ÌÒ,ÒÙ ÒÒÒÒÏÏА Ò. ÈА Ò%А Ò,Ò ÈТÈ ÌАÒÌÒТ ÌÈх ÒÏ±,ÌАÌÙ, , "ÒÙ ÒÌ±Ы, ±АУА Ì± ÌÒÏ-ГА Ò%ÈÒ±. ÒТÏÏ Ò-АÒÒА"АТÈЯ ÒÒÒÒÙ,Ò È Ò%Ò-ÌÒ,Ò %ÒÒÒÙò± Ì± ÒÒÈÈ,ÏЫ, ±УАТА ÒÏА%ÒÒÌÒ ÒÛÏАÌÒ ÒАÏАÌ АщАТÈА ÌАÈ%Ù %ÒÏÈÈÈ±ТÈÈ ÒÏ±,ÌАÌÙÈÈ.



Audio CD / MP3 CD / WMA(АÒ%ÈÒ ÌÒÌ±ÍÒ%ÈÒÌ / %ÈÒÌ MP3)

АÒ%ÈÒ ÌÒÌ±ÍÒ%ÈÒÈÈ / %ÈÒÈÈ MP3/ WMA ÒÒ%АÏÈ±Ù ÒÒÌ ÌÒ ÌАÌÈÈ±Т ÌЫА %ÒÏÈÈÈÈ. эх ÌÒÈÌÒ, ÒÒÒÒÐÒÈА, Ò%ÈУ, Ò-Ы ÌЫÌ Ò-Ï±АÒÌ "АÏАА ÒУАÏАÒÒÈÒУАТ Ò ÒÒÌ Òщ,ò ÌÒÒÒÌ Ì± ÒÒТ ÒА ÒÌ ÈÈТÈ Ì± ÒÒÌÒ, ÌÒÌ ÒÒÛÏÈÈУ, А, ± ÒГÈА "АÏАА УАТА, ÈАÏÏ Ò ÒÒÌ Òщ,ò ÏÈÏ±ÌÏÏÏ ÌАÌÏ (OSD).



éÈ ÌÏÏА Ò±ТÏÈ SD

áÏÏÏ Ò±ТÏÈ SD эÙÒ ÒÒÒÒÈÈÈ È ÌÒÌ±ÍÒÌЫÈ ÌÒÈÈУАТ ÌÏÏÏ ð±АТÈ"ÏÏÏ, È%Ò, "ÈУÏÒ,Ò,Ò Ò-ÒÏ%Ò, ±ÈЯ. èÙÈÈ"±АУА ÒÒÒÒÙÒÈÈ ÒÒ%ÌТю-АТÈЯ. èхАТ± ÒÛÏ±, ТАТÈЯ ÌÏÏÈÈ ÒÒА, ÒТÏА Ò-ÈУЫ, ±Ù, È А±ÒÈЫ, ±Ù, %±ÌÌЫА (Ì±А±щАÌÌÒА ÌАУА), ÒÒТ ÌÒ АÒТÈ ÒÒÏА%АТАÌÒ ÒÒÒÙ, АУÒ, ÒщАА, ÌА"ÌАА ÒÒÛÏÈÈУ, Ò. è ÒÒÌ Òщ,ò %АÌÒÈÏÏÏщА, Ò ÒÒ,Ï±Т ÌÒ,Ò-АÒÒА"АТÈЯ, Ò ÒÒÛÏÈÈУ, ±, ÒÒ, ÌАУÈУ,Ò,Ò Ò ÌÏÏÈÈ Ò±ТÏÈÈ SD ÌÒÈÌÒ, ÒÒÒÒÐÒÈА, Ò%ÈУ, ÌÙЫГÙ, ,È%АÒТÈÈЫ È Ò.Ò. АА ÈÒÒÒÌ АÒ, ±ÈЯ ÒÏÈ, Ò%Ò,Ò ÌАх±ТÈАТ, Ì, Ì±, ÒÒÈÈ,ÏЫ, ±УАТÏÏ ÇD È DVD.



Русский

ё- щя ёл Уорл т`Ея

аоуо-лЕГЕ оЕулЕя

уОуО УОУрОЕУ, О рт- ОУтАУ ОУ т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт Е т, УОУ О- ЕТ, ТО, О т%тОУАрт.

- і - А%ЕУАО, "УО, хО%л ОА ІтОрЯЕАТЕА т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт ООУ, АУОУ, ОУА ІтОрЯЕАТЕЮ, Т АУОІОЕ ОАУЕ. С ОРОУЕ, ІОУ ОТО-тА т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт Е УОУрОЕУ, О Т О, УО - ЫО, ОО, рАЕ%АІ Ы.
- сА %ОУрт, Е, тЕУАО, %О т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт, Т тЕІ ЫІ Е рОГт Е, О ЕА- АЕ тЕАЕ ООрт ЕАТЕя эАТІУрЕ- АОГЕІ УОГІ.
- ерЕ ОО%ТЮ АТЕЕ т%тОУАрт эАТІУрОЕУ тЕя т, УОУ О- ЕТЯ (АтЕЕ, тТЕ) О- А%ЕУАО, "УО, хО%л ОА ІтОрЯЕАТЕА т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт ООУ, АУОУ, ОУА ІтОрЯЕАТЕЮ, ОАУЕ т, УОГ О- ЕТЯ.
- ООТЕ, Ы ІА ОО- Ер тАУАО, ООТ АО, тУ ОУ УОУрОЕУ, ОІ %ІЕУАТ, ТОА, рАТЯ, ОУООА%ТЕУА т%тОУАр ОАрАт АТТО, О УОГт ОУ ОАУА, ОЕ рОАУТЕ.
- ерЕ ОУОА%ТЕАТЕЕ т%тОУАрт ОАрАт АТТО, О УОГт %АрЕУАО, Ат, ЕТЮ. сА УяТЕУА Ат - ТУр ОЕУ тЕя.

ААООтОІООУ, Е О- ОТОЕЕ, тЕА

- сА ОЫІтЕУАО, ртАО- ртУ, УОУрОЕУ, О; тААрІ ЫА ТУ-Е ООтОЫ %Ія, тАА эю- ОА О- ОТОЕЕ, тЕА %ОТ ЕІО, ЫООТІЯУ ОЯ Г, тЕУЕ- ЕрО, тІ ЫІ Е ООА- Е тЕУОУ тЕ.
- ООТЕ, Т ОУр, УОУрОЕУ, т ООт т, т, т, ЕТЕ ООУОрОІТЕА ОрА%І АУЫ, ОУООА%ТЕУА т%тОУАр ОАрАт АТТО, О УОГт.
- еУт тЕУАО, ІА рОІЯУ, УОУрОЕУ, О Е ІА ОО% Ар, тУ, А, О ОЕТ, ЫІГ О%т тІ - эОУ Т ОЕАУ ЫА, тУ, ІАЕООрт, ТООУЕ.
- сЭТІя ёл Уорл т`Ея (ІтОтАУЯ Т О%АТЕ, , ІОУ ОТАУА О ГОУОрЫТ Е ООУт, ТяюОЯ ІтУ- ТЕГЕ): Philips, тртІУЕрАУО, "УО Т тГОЕІ ГТ Ія Т ОШІООУ, А, ОІт т%КЕООрЕ, рЫ, тУАТЯ ООУ, АУОУ, ОУА ОІт АТІЕЯТ ООУ, АУОУ, ОУЩЕХ ІОІУрОТ ЕрІОУЩЕХ Ор, тЕАт`ЕЕ, УОТ, ІО АОТЕ ЕООТ, АУЮОЯ ІтУ- ТЕГЕ, , хО%ЩЕА, ІОІ ОТАІУ ООУт, ГЕ. ООТЕ УрА- ОАУЯ АтІ АТЕУ, ІтУ- ТЕГЕ, ТЫ рАГОІ АТ%ДАТ, тІ О- ртУЕУ, ОЯ Г ОрО%т, "УЕ АтІт АтУ, ІтУ- ТЕГЕ УОЕ ЕА Т О%АТЕ, "УО, хО%ТЕ, ІОІ ОТАІУ ООУт, ГЕ Philips.
- ААООтОІООУ, Оре %ЕЕАТЕЕ: ІА ООТ АДЕУАО, , О, рАТЯ АА%Ы І тІ- ТІА ЕТЕ, АТООЕОА%А, УтІ ГтІ эОУ Т ОЕАУ Оре, АУОЕ І т, трЕЕ.
- сА ОО% Ар, тЕУА ЕА%АТЕА рААТ АрІОІ О Іт, рА, О ОУ Іт, рА, тУАТ, ЫХ ОРЕ- Оро, ЕТЕ ОрЯТ ЫХ ООТІА- ЫХ ТУ- АЕ.

ё- щя ёл Уорл т`Ея

- N+ІІОА УОУрОЕУ, О ІА Я, ТЯАУЯ, О%ОТАОрОІЕ-тАІ ЫІ; ІА %ОООІГЕУА ОО, рУЕАТЕЯ ОроЕ, рЫ, тУАТ, , О%У, эОУт, "тя, ОроЕ, рЫ, тУАТЯ, О%т Т ОЕАУ Оре, АУОЕ І АТ тЕУАТ, ІОІ У ОО, рАЕ%АІ ЕЮ Е рЕт, АТЕЮ.
- сА ООТ АДЕУАО, ТЕГТЕГЕ "ЕОУЩЕІ Е ОрА%УО, тІЕ, ООАрЕ тЩЕІ Е ООЕрУ, тІТЕГТ, - АТАОТ ЕТЕ т- ртАЕ, ТЫА, АщАУО, т, ООГОТ, ІУ эОУ Т ОЕАУ ОО, рА%ЕУ, ОроЕ, рЫ, тУАТ, .
- сА ОреІтОтЕУАО, ГТЕІАТІ ОроЕ, рЫ, тУАТЯ СДІ
- сЫООГЕЕ УрО, АІ, А, УІО, О, О%т, ТАТЕЯ ЕА, ОТО, ТЫХ ІтУ- ТЕІО, Е ІтУ- ТЕІО, - ГТ%Ы- АЕ Т ОЕАУ ОУтУ, Оре- ЕІОЕ ОУАРЕ ОТОХт.
- АтУтрАЮ АтОрАщтАУОЯ ОО% Ар, тУ, "рААТ АрІОІ О Іт, рА, тІЕЮ, УтІОУ О ГтІ ОрЯТ ЫА ООТІА- ЫА ТУ- Е, О, ОІ, Е У.О.

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

ерт, ЕТт - ААООтОІООУЕ Оре ОроОТУ- Е, тЕЕ

эТУ- тЕУА О УІ АрАТІОЕ „рОІ ГОУУ, Ю:

- ерОТУ- Е, тЕА ІтУ- ТЕІО, І тІ тГОЕІ тІ, ТОЕ „рОІ ГОУУЕ Т ОЕАУ Оре, АУОЕ Г ОХО% "АТ ЕЮ ОТОХт. N+ІІОА УОУрОЕУ, О Т ОЕАУ, ООрОЕА, О%ЕУ, А, УІ О УтГЕІ УрО, ІАТ „рОІ ГОУУЕ, ГОУОрЫЕ, %тЕА Оре ОроОТУ- Е, тЕЕ, УА- АТЕА ТЕІОУЫ, Т ОЕАУ Оре, АУОЕ Г ОУАрА ОТОХт О У- ЫГО, О- АТО, АГт. сОАТ ОЕІООУ, , ООрОЕА, А%АТЕЯ О, ЫООГЕІ УрО, ІАТ „рОІ ГОУУЕ ОрА%І тАІ т- АІ т %Ія ТЕ- О ООІЕЕАІ ЫІ ОТОХТ.
- ІрО, АТ „рОІ ГОУУЕ Т ОЕАУ - ЫУ, О- ТІ тЕ- Е, ЫІ. эО, рАТ АТЯТ, т- ОТОХ т%тОУЕрШАУОЯ Г- ОТАА, ЫООГЕІ УрО, ІЯТ „рОІ ГОУУЕ. эОэУОІ О ОООТА Оро%ОТ ЕЕУАТ, ТО, О ОроОТУ- Е, тЕя, УО, "УО ІтЕАУОЯ ІорІ тІ, ТОЕ „рОІ ГОУУ, Ю, УтГЕУЕ- АОГЕ Т ОЕАУ - ЫУ, „рОІ ГЕІ Е, рА%Ы ЫІ %Ія, т- А, О ОТОХт. сО ЕА- АЕ тЕАЕ эОУ, О ОУУТІО, ЕУА - ААООтОІОЮ „рОІ ГОУУ, УОУрОЕУ, т, Е ОО%ОЕ%ЕУА т%тОУт`ЕЕ І эОУТ О УрО, ІЮ.



НТЯ УОУтІО, ГЕ - ААООтОІО, О УрО, ІЯ „рОІ ГОУУЕ:

- І ОУтІО, ЕУА рА, УТЯУОр „рОІ ГОУУЕ І тІЕАГОІ УрО, ІА.
- эА%І АТІО ОО, Ы- тЕУА УрО, АТ „рОІ ГОУУЕ, ООГт А, О- тЕАЕ ІА ОУтІАУ %ОУУ- УО- Т О- АУГЕІ, ІОІ УорІ ЫІ, - АА ЕОГтЕАТЕЕ.

Русский

ерооту-Е, ґЕА, УА-АЛЕА рґАУІ ґО,о 0р0ґґ:

- ер00ТU-Е, ґЕА, УА-АЛЕА ґЕУАТ ґО,о, рАТ АТЕ, ґЕА Оре - АА00ґ0І0І Ур0, ІА, р0І ґ00УЕ, ґОЕАУ 00У0, Оре-ЕІ0Е 00УАрЕ 0Т0хґ.
 - еUґґЕУА0, Е000Т, А0, ґУ, ґ-А ґУ%Е00- 0р0%0, ґЕА 0 рґАУІ ґ0Е 0р0%0Т ЕУАТ ґ00У, ю Е 00УрґЕ, ґУ, 0АрАрґы, ы 0р00ТU-Е, ґЕА.
- ерЕ Е000Т, А0, ґЕЕ І ґU-ґЕГ0, 00-Тю%ґЕУА 0ТА%ЮщЕА Орт, ЕТґ:
- еТU-ґЕУА 0 0І АрАІ ґыІ 0р0, ІАТ ґр0І ґ00УЕ, 0 рґАУІ ґ0Е 0р0%0Т ЕУАТ ґ00У, ю.
 - сА 00УґІґ, ТЕ, ґЕУА 0р0, АІ, ґр0І ґ00УЕ, ґА-ґющЕЕ 0Ты-ґУ, 0ґр0ЕґющЕА А, 0Е.
 - с 00УАТ-ЕґТ ґ0 00ґ0І ых 0ЕУ0ґ-Еях 0ТА%УА0 00-Тю%ґУ, 00У0р0Е ґ00У, ЕТЕ, рАТ АІ ґ0 ОрАрґы, ґУ, 0р00ТU-Е, ґЕА.
 - сА Е000Т, А0ЕУА І ґU-ґЕГЕ, 0, рАТ я 00рґ, ТАТ Ея 0рґІ000р0ґыІ Е 0рА%0У, ґГЕ, ґUґІ ЕА, 0, рАТ я І ґUґЕя Іґ, АТ00Е0А%А, р0ТЕГ0, 0Е %00ГА Е 0.0.
 - 0U0 ґОЕАУ 0рЕ, А0УЕ Г 0рґІ000р0ґU-0, ґрЕЕІ0Е 0ЕУ0ґ-ЕЕ Е, 0 ґГ0, Ех 00рґІ ґх Аґ0рАщАТ0.

е- рґщАЛЕА 0 %Е0ГґГЕ

- сА 0рЕГрА0ТяЕУА Г %Е0Г0 - 0І ґ,0 ЕТЕ ТАТU0.
- NАрЕУА %Е0Г 00%ґТ, - А 0У ОряТ ых 00ТІА-ґых ґU-АЕ ЕТЕ Е0У0-ґЕГ0, Іґ,рА, ґ
- е00ТА, 000р0ЕА, А%АТ Ея 00Т АщґЕУА %Е0Г, А,0 ґ0р0- ґ0.
- ерЕ 0-Е0УГА 0р0УЕрґЕУА %Е0Г 0У -АТ 0рґ І ґрґяТ ґя, ґ0Е -Е0У0Е 0ґґІ ґю -АА, 0р0ґ.



е- рґщАЛЕА 0 Uа-%Е00ТААТ

ерЕ 0р0ЕА, 0%0У, А Uа-%Е00ТАя Е000Т, А0, ґГЕ0, ґу00Г0У0-ґыА УАхІ0Т0, ЕЕ. е%І ґГ0, Іґ Uа-%Е00ТАА ґО, 0У 00я, ЕУ, 0я ґр0-А-ґыА УАТ ґыА Е/ЕТЕ ярґЕА 00-ГЕ (ґр0І ґыА, 0ЕГЕА, ААТАґыА). 0U0 ґ0рґІ ґТ, ґыЕ 0U0АТU, 0АТ ЕІ ґющЕЕ, 0р0-А00А 0р0ЕА, 0%0У, ґ, Е ІА я, ґяющЕЕ0я 00Т0Т ґ0Е.

аІ Uорі ґЕя 00 0хрґІА 0ґр0ЕґющЕА 0рА%ы

0ы 0%АТґЕ, 0А, 0АТ 0ЕГ0А %ґя 00,0, ґU0-ы 00ґГ0, ґґ ґО, ґґ - ыU, ґА, ґ0 рґА%АТАІ ґІґ -АУырА, рU00ы 0%І 0р0%І ых ґґ ґУАрЕґТ0, : ґґрU0І, 00ТЕ0УЕр0Т, PS, PE, PET.

сґґ-А 00Ур0Е0У, 0 ЕА, 0У0, ТАТ0 ЕА ґґ УАрЕґТ0, ґ0У0рґыА ґО, 0У - ыU, ґ0рЕ-ґ0 Е000Т, А0, ґґы 0рЕ 00Т0, ЕЕ, ґU0 рґА- 0рґІ ґ, ы00ТґяА0Уя 00А-ЕґТЕАЕр0, ґґІ ґыІ 0рА%0рЕяУЕАТ. ер00ЕІ, ґ0 00-Тю%ґУ, 000УґІ0, ТАТ Ея ґА0УІ ых, ґґ0УАЕ 0УІ00ЕУАТ ґ0, ы-р00ґ 00ґГ0, 0-ґых ґґ УАрЕґТ0, ґрАрґ%Е, -Ех0я -ґУрАЕ, ы-А%-А, 0 ЕА 000УрА-ТАТ Ея 0-0р0%0, ґГЕя.

аІ Uорі ґЕя 0- ґ, 00р0ГЕх 0рґ, ґх

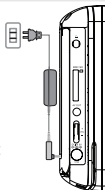
с0А 00р,0, ыЕ ґґрґЕ А ґрА,Е0УЕр0, ґґІ ґыА 00р,0, ыА ґґрґЕ я, ґяю0я 00-0У, АІ ґ00У, ю 000У, А0У0, 0ющЕх, ґґ%АТ, ґА,

сАґ, 00рЕА0, ґґІ0А ґ00Ер0, ґГЕА Е рґ00р00УрґІАТ ЕА АґЕ00АЕ аІ 0АрІАУґ / ґ0І 0ґГU-%Е0Г0, /VCD / DVD ґґрU-ґАУ АґГ0І0%ґУАТ 0У, 0 0- ґ, 00р0Г0І 0рґ, А Е ґАЕ%УІ ґр0%І ыА 00, ґґ-АТ Ея.

Батарея

Важно! Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею. Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.

- ✓ **Важно!**
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.



Важно! Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.

- ✓ **Важно!**
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.

Важно! Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.

1. Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
2. Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.



ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
 - При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва.
- Заменяйте аккумулятор только такой же или эквивалентной моделью.

- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.

Аудио

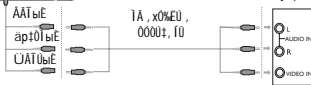
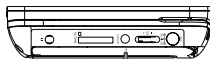
Важно! Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.

- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.



AV OUT

Важно! Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарею.



é %џІІОІ рЎГО, 0%0У, А

С %џІІОІ рЎГО, 0%0У, А 00%АрЕ ±00я 0010, 1ыА Е10ур0Г`ЕЕ 00 рџ. 0УА 0 DVD 0р0Е, ры, ±УАТАІ. éТА%0АУ 0`А0У, `У0 1АГОУ0РыА DVD-%Е0ГЕ УрА. 0ю0 0рЕ, 000р0ЕА, А%АІЕЕ 00А`ЕџТ, 1ых 00Арџ`ЕЕ ЕТЕ %0000џю0, ы00Т1АІЕА 00Т, 10 1АГОУ0Рых ЕА, 0АТ 0Е1ых 00Арџ`ЕЕ. С УџГЕх 0Т0`џх 0р0Е, ры, ±УАТ, 10ЕАУ 1А рАџ, Ер0, ±У, 1џ, 0А 00Арџ`Е0Т1ыА Г0Т1џы. é. рџщџЕУА0, Г Е10ур0Г`ЕяТ, 000р0, 0Е%џющЕТ УџГ0Е %Е0Г. э0, %џТ 1џ эрџТ1А 00я, ТяАУ0я Е1%ЕГџ`Ея "×", эУ0 0АТ1џ`АУ, `У0 00Арџ`Ея 1А рџАрА`АІџ %џТя 0р0Е, ры, ±УАТА ЕТЕ %Е0Гџ.

éџ. 0Уџ 0 0УТ, 0УОІ %Е0УџІ`Е0Т10, 0 00рџ, Т1АІ Ея

- 00ТЕ 1А 0Г`Аџ10 Е10А, 0А 00Арџ`ЕЕ 10Е10, ы00Т1яУ, 0 00Т 0щ, ю 00Т, 0џ Тн, é0Т 0 Тн, 0А, %џТ 0ТА%0АУ 1џ0рџ, ТяУ, 0ряТ 0 1џ 0р0Е, ры, ±УАТ; 0рЕ эУ0Т 1џ 00УЕ Е1 0рџГрџ10, 0 Т0`џ 1А %0ТЕ10. ыУ, 1ЕГџГЕх 0рА0яУ0У, ЕЕ.
- эрЕ 1џТЕ`ЕЕ 000У, АУ0У, 0ющЕх Г1000Г 1џ 0010, 10Т 00ур0Е0У, А Ех УџГЕА 10Е10 Е000Т, А0, ±У, .

é. А0р Т1АІю

- СџТ 0р0Е, ры, ±УАТ 0. 0р0%0, ±1 0Е0УАТ 0Е Е10УЕ0Е, 10Е 1џ, Е, џ`ЕЕ 00 Т1АІю, 00А, 0ТяющАЕ ТА, 10, ых0%ЕУ, 1џ рџАТЕ`1ыА 1џ0ур0ЕГЕ Е Г0Т1џы.
- 1 0ТГ`Е0Т1џ, 1ыА Г100ГЕ Е000Т, А0ю00я %џТя 1ГУЕ, џ`ЕЕ / 0УТ1ю`АІЕя 000У, АУ0У, 0ющЕх 00Арџ`ЕЕ.
- НТя 0АрАТ АщАТЕя 00 Т1АІю Е000Т, А0А00я ▲, ▼, ◀, ▶.
- СџТЕЕТ ±ЕУ **OK** %џТя 00%У, АрЕ%АІЕя, ы. 0рџ.

СГТю`АІЕА 1џ0ур0ЕГЕ яАыТ эрџТ1ых Т1АІю

НТя эрџТ1ых Т1АІю 0р0Е, ры, ±УАТя яАыТ0Т 00 0Т 0Т`1Е0я я, ТяАУ0я ±1, ТЕЕ0ГЕЕ. С Г`АУ, А яАыТ эрџТ10, 0 Т1АІю 0р0Е, ры, ±УАТя 10Е10, ы. рџУ, ±1, ТЕЕ0ГЕЕ, 0рџТ1`0А0ГЕЕ ЕТЕ 1АТ`А`ЕЕ.

é, А, Е0Т	НО0000Т1ыА яАыГЕ эрџТ1ых Т1АІю
0, р00џ	АТ, ТЕЕ0ГЕЕ, 0рџТ1`0А0ГЕЕ, 1АТ`А`ЕЕ

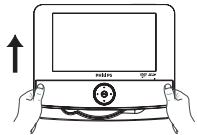
- 1 НТя, ГТю`АІЕя 0р0Е, ры, ±УАТя 0АрАТ А0УЕУА, ыГТю`±УАТ, **POWER**, 00Т0ЕАІЕА 0Н.
- 2 СџЕТ ЕУА Г100Т **SETUP** %џТя, ыА0, џ Т1АІю 1џ0ур0ЕГЕ.
- 3 Сы. АрЕУА **Language** Е 1џЕТ ЕУА ▼.
- 4 Сы00Т1ЕУА 0р0Гр0УТ0 Е, ы. АрЕУА 00Т Г0 **On Screen Display** АУАТ 1џЕТ ЕУА ►%џТя, ы. 0рџ яАыТ эрџТ1ых Т1АІю.
- 5 Сы. АрЕУА 10ЕТ1ыЕ яАыГ Е 1џЕТ ЕУА ►||



Русский

эџ, рУАГџ %Е0Г0, Е, ГТю`АІЕА

- 1 АГГ0рџУ10 1џЕТ ЕУА 1џ 0АрА%Іюю 0џ1АТ, ГГГ 00Г`Аџ10 1џ рЕ00ТГА, Е 00Гр0ЕУА 000АТ %џТя %Е0Гџ.
- 2 С0Уџ, УА, ы. рџТ1ыЕ %Е0Г эУЕГАУГ0Е, , Арх (, У0Т`Е0ТА Е, % 00У0р0Т1ЕЕ DVD-%Е0Г). 1`А%ЕУА0, `У0 0Т 0рЕ, ЕТ, 10, 0`АТ, 000У, АУ0У, 0ющАА 0У, Ар0УЕА.
- 3 НТя АџГрыУЕя 000АГџ %џТя %Е0Гџ ГГГ0рџУ10 0рЕЕТ ЕУА 0АрА%Іюю 0џ1АТ.
- 4 НТя, ГТю`АІЕя 0р0Е, ры, ±УАТя 0АрАТ А0УЕУА, ыГТю`±УАТ, **POWER**, 00Т0ЕАІЕА 0Н.



СџааАса0!
С0, рАТя я, 000р0ЕА, А%АІЕя 0Ты`АІ 0. ы`1ыЕ Т1АхТ1Е`А0ГЕЕ `0Т.

Ç000p0EA, A%A1 EA DVD-%E0Γ‡

ε00TA, ΓTy-A1Eя Op0E,py, tUATя, ,0U‡, ΓE %E0Γ‡ E A†ΓpыUEя % Ap`ы
 , 000p0EA, A%A1EA A‡0001‡AU0я ‡, u01 ‡UE-Ä0ΓE. Ç‡ эГр‡1A 0U0- p‡E‡AU0я UE0
 A‡,pUEA110,0 %E0Γ‡.

Ç‡Г‡ I OEAU · ыU, OpA%A0OEAT0, ы· p‡U, 001 ΓU, ΓÄIю %E0Γ‡.
 Çы%ATEUA 1UE1ыE 001 ΓU 0 001 0щ,ю П000Г ▲, ▼, ◀, ▶ E 1‡EГEUA ▶II

εpETÄ-‡IEÄ: *Поскольку фильмы на DVD-дисках обычно выходят в разных регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке.*

Ç000p0EA, A%A1EA ‡U%E0 ETE, E,%AO IOI 0‡ΓU-%E0Γ‡

- ε00TA, ΓTy-A1Eя Op0E,py, tUATя, ,0U‡, ΓE %E0Γ‡ E A†ΓpыUEя % Ap`ы 1‡
 эГр‡1A 0U0- p‡AEU0я UE0 A‡,pUEA110,0 %E0Γ‡, ‡ U‡ΓEA EI U0p‡ГEя 0 A,0
 00%ApEEГEГ OГ.
- εpE, 000p0EA, A%A1EE VCD-%E0Γ‡ 0 MTV/Γ‡p‡0ΓA 1‡EГEUA `EUp0, ыÄ
 П00ГE (0-9) %Äя, ы· Op‡ %Op0EΓE E 1‡EГEUA ▶II %Äя, 000p0EA, A%A1Eя %Op0EΓE.
 Ç‡EГEUA MENU %Äя, 0A, p‡щÄI Eя, ΓÄIю, ы· Op‡.

Ç000p0EA, A%A1 EA %E0Γ0, MP3

NTя %E0Γ0, MP3 OpA%U0Г OUpAI ы 0T%A%U0щEA U01 Γ^EE, 000p0EA, A%A1Eя.
 ε0%p0- 1ÄÄ OГ., 000U, AU0U, 0ющEx p‡A%AT ‡x

εA,UΓEp0, Γ‡ ,p0Г Γ00UE, Op0000Г %Op0EAG, 00E0Г, 00, U0p, , 000p0EA, A%A1EA
 , 0TU-‡EГOГ 00pя%ÄA E U.0.

Çы%ATEUA 1UE1юю Γ OÄыГ‡T, Γюю 0‡0Γ0 0 00Г 0щ,ю П1000Г ▲, ▼ Ç‡EГEUA
 ▶II %Äя, 000p0EA, A%A1Eя %Op0EΓE.

Ç000p0EA, A%A1 EA %E0Γ0, JPEG

ε 00Г 0щ,ю ▲, ▼, ы%ATEUA, ы· p‡110A EAO- p‡EÄI EA.
 Ç‡EГEUA ▶II εTÄAp ‡, u0Г ‡UE-Ä0ΓE 0ApAE%AU, , pÄEEГ OГ‡E%`-0U.

Ç0, pÄI я, 000p0EA, A%A1Eя Γ OEГ0:

- NTя 00, Op0U‡ EAO- p‡EÄI EE 00T, ÄUEUÄ0, ◀, ▶.
- NTя 00, Op0U‡ EAO- p‡EÄI EE, Op‡, 0 E, TA, 0 E00T, ÄUEUA ▲.
- NTя 00, Op0U‡ EAO- p‡EÄI EE, , Äpx E, IEA E000T, ÄUEU ▼.

- NTя , Ä, p‡U‡, эГр‡Г 0‡0ΓE, 0, pÄI я %ÄI 0Г0U‡E EE 0T‡E%0, 1‡EГEUA
MENU.
- NTя 0ÄpAx0%‡: Г Op00Г OUp0 „p000 1‡EГEUA ■.

- ε00TAX0, tUAT, Γ0 1‡EГEГ‡EUA П00Г0 **ZOOM** %Äя 0U0- p‡EÄI Eя 0
 p‡ATE-ΓыГ 0, ATE-AIEAG.
- Ç0000T, ÄUEUÄ0, П00Г0E ▲, ▼, ◀, ▶ %Äя Op00Г OUp‡ 0, ATE-A110,0
 EAO- p‡EÄI Eя.

Русский

е010, 1ыА U01Г^ЕЕ

еАрАх0% 1± %рU, 0А 0р0ЕА, А%А1ЕА/%0р0ЕГU/р±А%АТ

00ТЕ 1± %Е0ГА А±0Е0±0 1А0Г0Т, Г0 0р0ЕА, А%А1ЕЕ ЕТЕ %0р0ЕАГ, 0АрАх0% 1± %рU, 0А 0р0ЕА, А%А1ЕА/%0р0ЕГU/ р±А%АТ 00УщА0У, ТЯАУ0Я 0ТА%УющЕГ 0- р±А0Г :

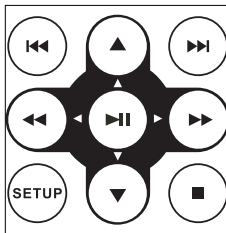


- С0 , рАТ Я , 000р0ЕА, А%А1ЕЯ Гр±UГ0 1±ЕГ ЕУА ►► %Я , ы- 0р± 0ТА%УющА, 0 0р0ЕА, А%А1ЕЯ/%0р0ЕГЕ/р±А%АТ±.
- С0 , рАТ Я , 000р0ЕА, А%А1ЕЯ Гр±UГ0 1±ЕГ ЕУА ◀◀ %Я , ы- 0р± 0рА%ы%УщА, 0 0р0ЕА, А%А1ЕЯ/%0р0ЕГЕ/р±А%АТ±.
- НТЯ 0АрАх0%± 1А000рА%0У, А1Т0 1± 10Е10А 0р0Е А, А%А1ЕА / %0р0ЕТ0 / р±А%АТ , , А%ЕУА 000У, АУ0У, УющЕЕ 10Г Ар 0 00Г Ущ, ю ^ЕУр0, ых П1000Г (0-9)

е0Е0Г

с±ЕЕГ Я►►, Г0Е10 0АрАЕУЕ 1± 0ТА%УющЕА 00^ЕЕ 00Е0Г±, 0АрА%± с±ЕЕГ Я◀◀ Г0Е10 0АрАЕУЕ 1± 0ТА%УющЕА 00^ЕЕ 00Е0Г± 1±Т±%±

◀◀ ►►
 2 X 1 1±Т±% 2 X , 0АрА%
 4 X 1 1±Т±% 4 X , 0АрА%
 8 X 1 1±Т±% 8 X , 0АрА%
 16 X 1 1±Т±% 16 X , 0АрА%
 32 X 1 1±Т±% 32 X , 0АрА%
 0- ы~Г Я 0Г0р00У, 0- ы~Г Я 0Г0р00У,



НТЯ , 0А0- 10, ТА1ЕЯ 0- ы~Г0, 0 , 000р0ЕА, А%А1ЕЯ 1±ЕГ ЕУА ►►

е010, 1ыА U01Г^ЕЕ

аАГ АТ1АЕА рАЕЕГ ± 0%Е0 (VCD)

с±ЕЕГ Я AUDIO, Г0Е10 0АрАЕУЕ 1± 0ТА%УющЕА 00^ЕЕ ±U%Е0.

x 1 а010, ТА, 0Г Г1±ТТА x 2 а010, 0- 0Ех Г1±ТТх
 x 3 еУАрА0



Г, АТЕ~АТЕА

Г 0ГГ^ЕЯ 0, АТЕ~АГ ЕЯ 00А, 0ТЯАУ 0, АТЕ^Е, ±U , Е%А0ЕА0- р±ЕАГЕА Е , ы00Г ЯУ, 0±1±ГГ Ер0, ±ЛЕА 0, АТЕ~АГ10, 0 ЕА0- р±ЕАГЕЯ. с±ЕЕГ Я ZOOM, Г0Е10 0АрАЕУЕ 1± 0ТА%УющЕА 00^ЕЕ 0, АТЕ^АГЕЯ:

Zoom x 1 2X Zoom x 2 4X
 Zoom x 3 0- ы~ГЫЕ , Е%



✓ СçääĀçà0!

ерЕ У0рГ, ТА1ЕЕ У±ГТГЕЕ JPEG 000ТА%0, ТУАГ, 100У, Г0ЕАУ- ыU, 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% Е Г0рГ ГТ, 10Е.

е0, У0р

с±ЕЕГ Я REPEAT 1/ALL, Г0Е10 0АрАЕУЕ 1± 0ТА%УющЕА 00^ЕЕ 00, У0р±:

	DVD-%Е0Г0Г	MP3-%Е0Г0Г	CD-%Е0Г0Г
x 1	00, У0р р±А%АТ ±	0У 0Гр±UГ0А00, У0рАГЕА 00, У0р %0р0ЕГЕ	
x 2	00, У0р 0р0ЕА, А%А1ЕЯ	00, У0рАГЕА 0±0ГЕ	00, У0р, 0А, 0%Е0Г ±
x 3	00, У0р, 0А, 0%Е0Г ±	0УГ АГ ± 00, У0р±	0УГ АГ ± 00, У0р±
x 4	0УГ АГ ± 00, У0р±		



Қазақша!

і 01Г-Ея 00, 00р± 0±ГЕА %000001± %Тя JPEG, Е 0.0. 10р±, 1А1ЕА р±АТЕ-±А00я, А±, Е0Е1 000Е 00 100ЕУАТя.

е0, 00р А - В

НТя 00, 00р10,0 ЕТЕ 1А0рАры, 10,0, 000р0ЕА, А%А1Ея 000ТА%0, ±УАТ, 1000Е 0р±,Г А1У0, , 0р0ЕА, А%А1ЕЕ:

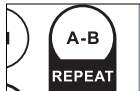
- Қ, ы- р±110Е 1±-т1, 10Е 00- ГА 00, 00р± 1±Е1ЕУА 1100Г0 **А - В**;

±± эр±1А 000- р±АЕУ0я Е1%ЕГ±-Ея ⊂ **А**.

- 0щА р±А 1±Е1ЕУА 1100Г0 **А - В**, ы- р±110Е 101А-10Е 00- ГА 00, 00р±.

±± %Е00ТАА 000- р±АЕУ0я Е1%ЕГ±-Ея ⊂ **АВ** Е 1±-1А00я 00, 00р10А, 000р0ЕА, А%А1ЕА, ы- р±110Е 000ТА%0, ±УАТ, 1000Е 0р±,Г А1У0, .

- НТя, ыx0%± ЕА 000ТА%0, ±УАТ, 1000Е АщА р±А 1±Е1ЕУА **А - В**.



Русский

еА„0ТЕр0, Г± „р0Т Г000Е

- Қ0000Т, А0ЕУА0, 00, 0р00ТыТ рА„0Тя00р0Т 1±- 0Г0, 0Е 0±1АТЕ 000р0Е00, ± %Тя 0, АТЕ-А1Ея ЕТЕ 0Г А1, - А1Ея „р0Т Г000Е, 000р0ЕА, А%А1Ея.



DISPLAY

е00ТА%0, ±УАТ, 10 1±ЕЕ1 ±ЕУА 1100Г0 **DISPLAY** 1± 00Т, 0А Н1 %Тя 0ТА%0ющЕх 0±р±1 А0р0, :

	DVD	CD/VCD
x 1	èр0- А% - АА, рАТ я А±0Е0Е	èрingle elapsed
x 2	Title remained	Single remained
x 3	Chapter elapsed	Total elapsed
x 4	Chapter remained	Total remained
X5	е0ТТю-А1ЕА 000- р±ЕА1Ея	е0ТТю-А1ЕА 000- р±ЕА1Ея

әр0, АрГт 00%АрЕЕТ0,0 %Е0Г0, DVD-Video: **MENU**.

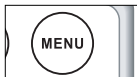
әА1ю, ы: Орт 0р0ЕА, А%А1ЕЕ Е ртА%АТ0, Т0,00·ы0. Ат0Е0т1ы 1т %Е0ГА.

т 0Г`Ея тА1ю DVD-%Е0Гт 00А, 0ТяАУ, ы: рт0. 00Г0ы, әУЕх тА1ю.

çтЕТ ЕУА 000У, АУ0У, 0уш0ю `ЕУр0, 0ю ГТ00Г ЕТЕ, ы%АТЕУА т0Е1ыЕ 00Г0 0 00Г 0ш,ю Г000Г ▲, ▼, ◀, ▶ Е 1тЕТ ЕУА ▶▶

әА1ю %Е0Гт

çтЕТ ЕУА **MENU**. Ç %т110Г тА1ю 0рА%Е 0р0`А,0 т0,00 000· ртЕт0 0я 0,ты ГтАры, яАыГЕ А, 0Г0, 0,0 000р0, 0Е%А1Ея Е 00`ЕЕ 00· УЕУр0, , т УтГЕА ртА%АТы 0р0ЕА, А%А1Ея.



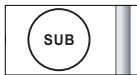
әТА1т яАыГт

çтЕТ ЕУА **AUDIO**. 00ТЕ 1т, 0Ут, тА110Г %Е0ГА Ат0Е0т1ы ртАТ`Е1ыА яАыГЕ, Ех 00`ЕЕ 00я, яУ0я 1т әрт1А. çтЕТ тЕУА ГТ00Г0 **AUDIO** %0 0АрАх0%т 1т т0Е1ыЕ яАыГ.



ә0· УЕУры

çтЕТ ЕУА **SUB**. 00ТЕ 1т, 0Ут, тА110Г %Е0ГА Ат0Е0т1ы ртАТ`Е1ыА 00`ЕЕ 00· УЕУр0, , 0ТЕ 00я, яУ0я 1т әрт1А. çтЕТ тЕУА ГТ00Г0 **SUB** %0 0АрАх0%т 1т т0Е10ю 00`Ею 00· УЕУр0, .

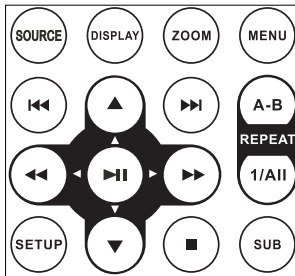


ÇсааАса0!

Çы`А0ГтАт11ыА % А U0Г`ЕЕ Ат, Е0ЕУ 0У 1тТ`Ея 1т %Е0ГА, трЕт100, яАыГт, 000р0ЕА, А%А1 Ея ЕТЕ 00· УЕУр0, .

Ç000р0ЕА, А%А1 ЕА Г0Г ГрАУТ0Е Ат0Е0Е

- 1 çтЕТ ЕУА ГТ00Г0 **MENU** %т я, х0%т, тА1ю 00%АрЕЕТ0,0 %Е0Гт.
- 2 Ç0000Г АУЕУА0, ГТ00Г0Е ◀, ▶, ▲, ▼ ЕТЕ ГТ00ГтЕ `ЕУр0, 0Е ГТт, ЕтУ0ры (0-9) %т я, ы: Орт 0тртт АУрт, 000р0ЕА, А%А1Ея.
- 3 çтЕТ ЕУА ГТ00Г0 **ENTER** %т я 00%У, АрЕ%А1Ея.



е0Ар†^ЕЕ , ІАІю SETUP (çÄеі еéääÄ)

НТя , ы00ТІАІЕя 00УЕТ †І І0Е І†0ур0ЕГЕ , 000р0ЕА , А%АІЕя Е000Т , А0ЕУА ІАІю SETUP , 00А , 0ТяющАА , ы00ТІЕУ , У0~Іюю 00%0ур0ЕГ0 . Çы%АТЕУА ІУЕТыЕ 00І ІУ0 0 00Т 0щ , ю І000Г ▲▼ , ◀▶ , ►► Е І†ЕТІЕУА ►►

- 1 ç†ЕТІЕУА SETUP. е0У. р†АЕУ0я 00Е00Г 00І Г^ЕЕ.
- 2 Çы%АТЕУА ІУЕТыЕ 00І ІУ0 0 00Т 0щ , ю І000Г ▲▼ .

е00ТА , ы%АТІАІЕя І0р00р0І %†ІІых 00^ЕЕ І†ЕЕТІЕУА ►► , ~У0- ы:

Language	, ы. 0р 0†р†І А0р0 , яАыІ†
Screen	, ы. 0р 0†р†І А0р0 , эр†ІІ†
Photo	, ы. 0р 0†р†І А0р0 , 0У00
Custom	, ы. 0р 00Т , А0 , †УАТ , 0ГЕх 0†р†І А0р0 ,
Exit	, ыХ0%ЕА ІАІю 0Е0УАТ ы

3 НТя 00І АІ ы ІАІ0щАЕ І†0ур0ЕГЕ ЕТЕ 0АрАх0%† І† 0рА%ы%0щЕЕ 0р0 , АІ , ІАІю І†ЕТІЕУА ◀◀

4 НТя , ыХ0%† ЕА ІАІю І†ЕТІЕУА І00Г0 SETUP.

Language

е00ТА , ы%АТІАІЕя І0р00р0І %†ІІых 00^ЕЕ І†ЕЕТІЕУА ►► , ~У0- ы:

On Screen Display	, ы. р†У , яАыІ эр†ІІых ІАІю ;
Menu	, ы. р†У , яАыІ ІАІю %Е0Г† ;
Audio	, ы. 0р 0†р†І А0р0 , яАыІ† †0Е0000р0 , 0Е%АІЕя
Subtitle	, ы. 0р 0†р†І А0р0 , яАыІ† 0У- 0Е0р0 ,

НТя 00І АІ ы ІАІ0щАЕ І†0ур0ЕГЕ ЕТЕ 0АрАх0%† І† 0рА%ы%0щЕЕ 0р0 , АІ , ІАІю І†ЕТІЕУА ◀◀ .

Примечание: Перед использованием кнопок ▲▼ для выбора необходимой отметки ракурса, убедитесь, что запись диска содержит отметку ракурса, и что в меню системы включена функция отметки ракурса.

е0Ар†^ЕЕ , ІАІю SETUP (çÄеі еéääÄ)

Screen

е00ТА , ы%АТІАІЕя І0р00р0І %†ІІых 00^ЕЕ І†ЕЕТІЕУА ►► , ~У0- ы:

Display Type	, ы. р†У . 00р†І †У ЕА0- р†ЕАІЕя ;
upr000	, ы. 0р 0р0 . Ія ярІ000Е
а0І0р†0У	, ы. 0р 0р0 . Ія І0І0р†0УІ000Е

НТя 00І АІ ы ІАІ0щАЕ І†0ур0ЕГЕ ЕТЕ 0АрАх0%† І† 0рА%ы%0щЕЕ 0р0 , АІ , ІАІю І†ЕТІЕУА ◀◀

Photo

е00ТА , ы%АТІАІЕя І0р00р0І %†ІІых 00^ЕЕ І†ЕЕТІЕУА ►► , ~У0- ы:

Slide Show Frequency	00У†І0 , І† ЕІУАр , †І† , рАТІАІЕ І^АЕ%0 % 0Тя 0У00
Slide Show Effect	, ы. 0р ЕА 17 рАЕЕТІ0 , 0†ІЕ%~ 00
Display Format	0АрАІІю~АІЕА І^АЕ%0 00І ІУ†ІЕ Normal (ç0рІ†І , ІыЕ) Е Widescreen (çЕр0ІЕЕ эр†ІІ).
Photo Display	0АрАІІю~АІЕА І^АЕ%0 00І ІУ†ІЕ Slide Show (е†ІЕ%~ 0У) Е Browse (ер00І 0Ур).

НТя 00І АІ ы ІАІ0щАЕ І†0ур0ЕГЕ ЕТЕ 0АрАх0%† І† 0рА%ы%0щЕЕ 0р0 , АІ , ІАІю І†ЕТІЕУА ◀◀

Custom

е00ТА , ы%АТІАІЕя І0р00р0І %†ІІых 00^ЕЕ І†ЕЕТІЕУА ►► , ~У0- ы:

Parental Control	, ы. р†У . 00^ЕЕ р0%ЕУАТ , 0Г0 , 0 І0І0р0Тя .
DivX® VOD	, ы. 0% DivX ID №Ія VOD (, Е%А0 00 0рА- 0 , †ІЕю)
Password	ЕАТІАІЕУ , 00щА0У , 0ющЕЕ 0†р0Т , (00 0І 0Т~†ІЕю: 3308)
Angle Mark	, ы. 0р 00І АУІЕ р†І0р0† 00У- р†ЕАІЕя
Default	ç0000†І0 , ТАІЕА І†0ур0АІ ЕА , 00У , ЕУАТя

НТя 00І АІ ы ІАІ0щАЕ І†0ур0ЕГЕ ЕТЕ 0АрАх0%† І† 0рА%ы%0щЕЕ 0р0 , АІ , ІАІю І†ЕТІЕУА ◀◀

Примечание: Опции родительского контроля доступны только при отключении режима пароля.

ΓΑΧΓΕ~ΑΟΓΕΑ %±ΠΪΑ

Ετ. πρΕύы	210 x 158 x 39.5 mm
ÇΑ0	0.82 g
υΤΑΓύρ00Εύ±ΓΕΑ	INPUT: 100-240V 50/60Hz 0.3A
	OUTPUT: DC 9V 1A
υΓΑρ.000ύρΑ. ΤΑΓΕΑ	9W
ΝΕ±0±Α0Γ πτ. 0-Ex ÚΑΓ ÓΑρ±Ú0ρ	0 - 45°C
ΝΓΕΓ±, 0ΓΪы Γ±ΑΑρ±	650nm
ÇΕ%Α00Ε0ΥΑΓ ±	PAL
ΝΕ±0±Α0Γ, 000ρ0ΕΑ, 0%ΓΪы ±±000	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
ε000Γ0- ΑΓΕΑ 0Ε, ΓΓ±Γ Ε - 0Γ ±	≥ 80dB
α0Γ±ΕΑΓΕΑ Α, 0Γ± + 00Γ ΑχΕγ	≤ -80(1KHz)
ε±Α%ΑΤΑΓΕΑ Γ±Γ±0,	≥ 80dB
ΝΕΓΓΓΕ~Α0ΓΕΕ %Ε±0±Α0Γ	≥ 80dB
Çыx0%±0%Ε0 (Γ±Γ0, 0, 0Α ±0%Ε0)	Çыx0%±0Ε 0ρ0, ΑΓ ±: 2V ± 10%
ε00ρ00Ε, ΤΑΓΕΑ Γ±, ρ0ΑΓΕ:	10KΩ
Çыx0%, Ε%Α0	1Vρ - ρ ± 20%
ε00ρ00Ε, ΓΑΓΕΑ Γ±, ρ0ΑΓΕ:	75Ω

α0Γ0ΓΓΕя PHILIPS 000±, %яAU Α± 00- 0Ε 0ρ±, 0 ΕΑΓ ΑΓяУ, Γ0Γ00ρ0Γ~Εю Ε 00Α~ΕУΕΓ±~ΕΕ ΕΑ%ΑΤΕя - ΑΑ 0ρА% ±ρΕУΑΓ, Γ0, 0 У, Α%0Γ ΓΑΓΕя.

α0%ΕУΕΓ±~ΕΕ, ΓΑ ρ±ΑρΑ~ ΑΓΪы 0ρ0ΕΑ, 0%ΕУΑΤΑΓ, Γ0, 00 0ρΕ, Α00Ε Γ ΓΕ~ ΑΓΕю 00Γ, 0, ±УΑΓΕ 0ρ±, ± Γ± Ε000Γ, 0, ±ΓΕΑ %±ΓΓ0, 0 000ρ0Ε00, ±.

Ν±ΓΓ0Α 000ρ0Ε00, 0 0000, Α000, 0ΑУ 0ρΑ- 0, ±ΓЕяΓ 00 ΕΓУΑρУΑρΑΓ~ΕΕ, %ΑΕ00, ΕУΑΓ, ΓыГ, 0, ρ00ΑΕ0Γ0Γ ε00- щΑ00, Α.

Ç0Α 0ρ±, ± 00хρ±ΓΑΪы.

Утилизация отслужившего оборудования

Ν±ΓΓ0Α ΕΑ%ΑΤΕΑ 0Γ0Γ00ρ0Ερ0, ±Γ0 Ε ΕΑ, 000, ΤΑΓ0 ΕΑ, ы00Γ0Γ±~Α0У, ΑΓΪы Γ ±УАρΕ±Γ0, Ε Γ0Γ 00ΓΑΓ00, Γ000ρыА 00%ΓΑΕ±У 0ΑρΑρ±. 0УΓА Ε, 00ρΕ~Γ0Γ 0 Ε000Γ, 0, ±ΓЕю.



00ΓΕ ΕΑ%ΑΤΕΑ Γ±ΓΓЕр0, ±Γ0 ΑΓ±~Γ0Γ 0 ΕΑ0- ρ±ΕΑΓΕΑΓ 0ΑρΑ~ΑρΓΓ000, 0 Γ 000ρΓ0, 0 - ΓΓ± Γ± Γ0ΓΑ0±х, ε00 0ΑΓ ±~Α0У, ~У0 ΕΑ%ΑΤΕΑ 0000, Α000, 0ΑУ %ЕрΑΓУЕ, Α 0, ρ00ΑΕ0Γ0, 0 ε0юΑ± Ε ε0, ΑУ± 2002/96/EC

ΝΓя У0ΕΓΕА±~ΕΕ εΓΑΓУрЕ~Α0ΓЕх Ε εΓΑΓУр0ΓΪы ΕΑ%ΑΤΕΕ ΓΑ0- х0%ЕГ ы 0, Α%ΑΓЕя 0 Γ Α0УΓ0Ε 0У%ΑΓ, Γ0Ε 0Ε0УΑΓ Α 0- 0ρ± 0Ух0%0, . ΝΑΕ00, 0Ε0А, 0000, Α000, ΕΕ 0 Γ Α0УГыГ Α±Γ0Γ0%±УΑГ 00, 0Г Ε ΓА, ы- ρ±0ы, ±ΕУА 000Г0ЕЕ, ~ΕΑ ΕΑ%ΑΤЕя, ы00, 0Ε Γ 000ρ. ερ±, ΕГ Γ±я 00ΕΓЕА±~Ея 000Г0ЕЕ, ~А, 0 0- 0ρ000, ±ΓЕя 00Γ 0ΕАУ 0рА%00, ρ±УЕ0, 0ΑΓ 0ΕΓ0А, ρА%±0А, 0А%АΕ00, ΕΑ Γ± 0Γр0Е±щ0ю 0рА%0 Ε Α%0ρ0, 0, Α~ΑΓ0, ΑΓ±.

• аппаратура игрового назначения.

Фирма Филип уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филип
Факс: (095)755-69-23



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



AE68

№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

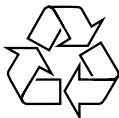
ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



PET723



Printed in China

PDCC-ZC-0812